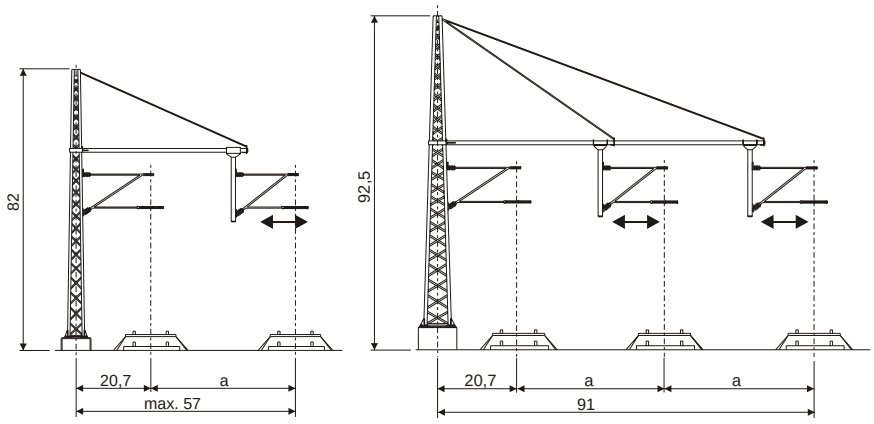
Einstellung

Durch die freie Verschiebbarkeit jedes Hängejochs auf dem Hauptträger lässt sich der Rohrausleger universell für jedes Gleissystem bzw. für jeden Gleisabstand einstellen.

Adjustment

By moving the yoke on the main girder, you can adjust the tabular outrigger for every track system resp. every track distance.



Gleissystem ***Track system***	**Gleisabstand a** ***Track distance a***
Arnold	30,0 mm
Fleischmann	33,6 mm
Kato	33,0 mm
Rocco	33,6 mm
Trix	33,6 mm

Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld
www.viessmann-modell.de

Stand 01 11/04
Sachnummer 92149

Viessmann
Modellspielwaren GmbH

Rohrausleger N
Tabular Outrigger N

4360 (2-fach)
4361 (3-fach)

Bauanleitung
Assembly Instructions

(D) Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

(GB) This product is not a toy. Not suitable for children under 14 years! Keep these instructions!

(F) Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

(NL) Dit produkt is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

(I) Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare instruzioni per l'uso!

(E) Esto no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

D

Wichtige Hinweise!

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Das Produkt richtig verwenden

Dieser Rohrausleger ist bestimmt

- zum Einbau in mit Oberleitung bestückte Modelleisenbahnanlagen
- zum Betrieb in trockenen Räumen

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Einleitung

Die fertig montierten und lackierten Rohrausleger 4360 und 4361 zeichnen sich besonders durch ihre universellen Einsatzmöglichkeiten aus. Durch die elektrische Trennung der Ausleger können zwei bzw. drei Gleise unabhängig voneinander betrieben werden.

Montage

Die Turmmasten der Rohrausleger sind über eine T-Nuten-Führung mit einem Grundträger verbunden. Dadurch wird eine Montage von der Oberseite der Anlage aus ermöglicht.

1. Schieben Sie den Turmmasten vorsichtig von dem Grundträger herunter. Fassen Sie ihn dazu nicht am Mast, sondern am Kunststoffsockel an.

GB

Important Information!

Read the operating instructions carefully before using the product for the first time or installing it.

Using the product correctly

This model of a tabular outrigger is intended

- *for installation in with overhead system fitted model railroad layouts.*
- *for operation in a dry area.*

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the improper use of this product; liability in such a case rests with the user.

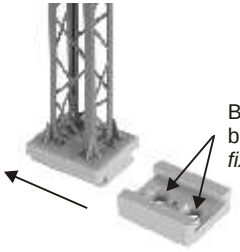
Introduction

The tabular outriggers 4360 and 4361 convince by their universal use. By the electrical insulation two resp. three tracks can be used independent of each other.

Mounting

The tower masts of the tabular outriggers are connected to the groundplate by a t-groove. So a mounting from the upper side of your model railway is possible.

1. Pull down the tower mast from the groundplate carefully. Please touch only the plastic-plate, not the mast.



2. Positionieren Sie den Grundträger an der gewünschten Stelle auf Ihrer Anlage. Der richtige Abstand zur Gleismitte kann mit Hilfe der Mastpositionslehre 4397 bestimmt werden.



. Set the groundplate on its place on your model railway. You can find the correct distance to the middle of the track by using the mastposition gauge 4397.



3. Markieren Sie mit Hilfe eines Stiftes oder einer Spitze die Schraubenposition. Anschließend entfernen Sie den Grundträger und stechen bzw. bohren mit einem ca. Æ1 mm Bohrer die ermittelte Position vor.



3. Mark the position of the screw with a pencil or something else. Then remove the ground-plate and prick or drill the determined position with a Æ1 mm drill.

4. Positionieren Sie nun den Grundträger erneut und befestigen diesen mit den beiliegenden Senkkopfschrauben und einem Kreuzschlitzschraubendreher (Viessmann 4199) auf Ihrer Anlage.



*4. Set the groundplate on your model railway again and fix it with the enclosed screws and a screwdriver (*Viessmann *4199*).

5. Schieben Sie den Turmmasten mit der T-Nut wieder auf den Grundträger auf. Fassen Sie ihn bitte auch hierbei nicht am Mast, sondern lediglich am Kunststoffsockel an.

5. Put the tower mast with the t-groove back on the groundplate. Please touch only the plastic-plate, not the mast.

